

# PROGRAMA

## SEPTIEMBRE 22

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BATA



**¡INSCRIPCIÓN HASTA EL 13 DE SEPTIEMBRE EN EL CCEBATA!**

WWW.CCEBATA.ORG // FB, INST, TW: @CCEBATA

Recibe las novedades en tu WhatsApp guardando en tu agenda el número +240 222 416 220 y mandándonos un mensaje.

## PROGRAMA SEPTIEMBRE 2022

### 14, 16 Y 17 A LAS 18 H TORNEO DE FREESTYLE -RAP DOZE

Inscríbete en el CCEB antes del 13 de septiembre para participar en el torneo de freestyle- Rap Doze que organiza el colectivo Hip-Hop AKAPELLA con el apoyo del centro. La primera fase, en la que cada participante mostrará sus destrezas en rima e improvisación durante un minuto, tendrá lugar el miércoles 14. El jueves 15, durante la sesión de cine, se anunciarán los 8 clasificados que competirán el viernes 16 en rondas temáticas para pasar a cuartos de final. El sábado 17 tendrá lugar la semifinal y final y se proclamarán los campeones de la batalla de gallos.

### VIERNES 16 A LAS 12 H OBRA TEATRAL DOS MENSAJES, DOS TENDENCIAS (GANADORES VI FETES)

El CCEBata acogerá al grupo de teatro del colegio EPIR de Malabo, vencedores del VI Festival de Teatro Escolar (FETES), para interpretar su obra *Dos mensajes, dos tendencias*. Así mismo, el grupo teatral del centro La Resurrección de Bata viajará a Malabo para actuar sobre el escenario del CCEM.

### DEL 26 AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 9 H A 14 H FORMACIÓN ACERCA EMPREDIMIENTO CULTURAL EN LA ERA DIGITAL (2º CICLO)

Los artistas, gestores y emprendedores culturales que comenzaron esta formación en el mes de julio, realizarán en septiembre una tercera semana de formación enfocada a la **comunicación**. Este módulo será impartido por **Javier Acebal**, diseñador gráfico, fotógrafo y fundador de la agencia creativa GRIOT con base en Dakar. Esta formación de tres semanas de duración, realizada tanto en el CCEMalabo como en el CCEBata, se enmarca en el **programa ACERCA de capacitación para el desarrollo en el sector cultural de la Cooperación Española**.

### MIÉRCOLES 21 A LAS 17 H SESIÓN INFORMATIVA DE LA UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

La Universidad de Málaga presentará en el CCEBata las oportunidades de estudio en su campus, citando algunas cuestiones como la oferta de becas y las relaciones internacionales que se vienen desarrollando en el contexto africano.

Apúntate a las formaciones  
continuas antes del 16 de septiembre.  
¡Plazas limitadas!

### Talleres infantiles (a partir de 5 años)

#### HiP-HoP & BREAK DANCE

MARTES Y JUEVES // 16-17 H  
A partir del 20 septiembre

#### CALEIDOSCOPIO: TALLER DE CREATIVIDAD

SÁBADOS // 10 H  
A partir del 1 de octubre

### Talleres para jóvenes y adultos -a partir del 19 de sept.-

#### DIBUJO

COLABORATIVO  
MARTES Y JUEVES // 17 h - 19 h

#### NGOMA: EL ARPA SAGRADA FANG

LUNES Y VIERNES // 16 - 18 h

#### ALFABETIZACIÓN PARA PERSONAS ADULTAS

MARTES Y JUEVES // 17-19 h

#### TEATRO PARA MUJERES

VIERNES 17 H Y SÁBADOS 12 H

#### BREAK DANCE PARA MUJERES

MARTES Y JUEVES // 17 - 18 H



## RESIDENCIA DE CREACIÓN MUSICAL

### DEL 21 DE SEPT. AL 2 DE OCTUBRE RESIDENCIA DE CREACIÓN MUSICAL - AFROESTE

El Centro Cultural de España en Bata acoge durante dos semanas una residencia de creación musical en el marco del proyecto AfrOeste\*. El encuentro tiene como objetivo promover la creación, el diálogo musical y el intercambio cultural entre la comunidad afrocubana y ecuatoguineana.

Tres músicos residentes - Lázaro Torriente (Cuba), Lester R. Domínguez (Cuba) y Yolanda Eyama (Guinea Ecuatorial)- intercambiarán conocimientos, experimentarán la creación de piezas conjuntas y tendrán la posibilidad de acercarse al patrimonio musical de Cuba y de Guinea Ecuatorial con la implicación de músicos y grupos locales.

En el mismo marco del programa de residencias del proyecto AfrOeste, el rapero Negro Bey viajará a la República Dominicana donde en el CCESD podrá crear y compartir su música con la bailarina residente Paola Andrea (Colombia) y otros artistas locales.

#### \*¿Qué es el proyecto AfrOeste?

Conformado por 44 instituciones y organizaciones afrodescendientes y africanas de 10 países y 3 continentes, AfrOeste es una red de intercambio y aprendizaje a ambos lados del Atlántico. **Fomenta la divulgación de las expresiones artísticas afrodescendientes y africanas de vanguardia explorando la memoria identitaria común.** AfrOeste es un proyecto apoyado por el programa Spaces of Culture de la Unión Europea.

### JUEVES 22 A LAS 16 H PONENCIA DE MÚSICA CUBANA

Los músicos residentes Lázaro Torriente y Lester R. Domínguez realizarán un recorrido histórico para acercarnos a los distintos géneros de la música popular cubana y a los elementos que la integran.

### SÁBADO 24 Y MIÉRCOLES 28 MASTERCLASS DE MÚSICA AFROESTE

Inscripciones hasta el 16 sept.

- **VOZ Y CANTO. Sábado 24 -10 h.**

La residente y cantante Yolanda Eyama impartirá una masterclass para desarrollar técnicas de voz, vocalización, respiración y ritmo.

- **INICIACIÓN A LA TROMPETA PARA NIÑOS Y NIÑAS. Sábado 24- 10 h.**

El residente y trompetista cubano Lázaro Torriente introducirá a los más pequeños al mundo de este instrumento de viento.

- **PERCUSIÓN CUBANA. Miérc. 28- 17 h.**

El residente y percusionista Lester R. Domínguez ofrecerá este taller para acercar a los oyentes a los diversos géneros de la música cubana desde la percepción de los ritmos.

### SÁBADO 1 DE OCTUBRE A LAS 19 H JAMM SESSION DE RESIDENTES AFROESTE

La cantante Yolanda Eyama, el percusionista Lester R. Domínguez y el trompetista Lázaro Torriente compartirán sobre el escenario su trabajo conjunto realizado durante la Residencia de creación musical- AfrOest, invitando a otros músicos a sumarse a la improvisación.

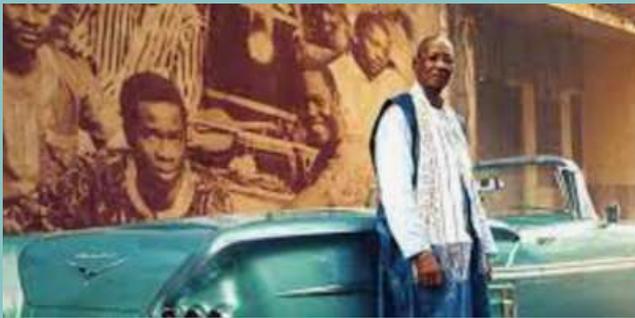
**Sigue las actividades AfrOeste a nivel internacional en [afroeste.net](http://afroeste.net)**

## ¡NUEVA CONVOCATORIA! - FORMACIÓN INTENSIVA Y RESIDENCIA COREOGRÁFICA *ELLA POEMA*

El proyecto *Ella Poema* de la coreógrafa y bailarina española Aïda Colmenero, llega por primera vez a Guinea Ecuatorial tras haber recorrido más de una docena de países. Un **proyecto de danza, literatura y vídeoarte** que tiene como objetivo **impulsar la carrera de creadoras femeninas de África**. Durante los días 17 y 18 en Malabo y 19 y 20 de octubre en Bata, Aïda Colmenero impartirá una formación intensiva de danza contemporánea donde seleccionará a un máximo de dos personas en total para participar en la creación de una pieza coreográfica y visual. La residencia coreográfica tendrá lugar del 21- 31 oct. Un proyecto en colaboración con Casa África. **SI ERES BAILARINA INSCRÍBETE A LA FORMACIÓN ANTES DEL 8 DE OCTUBRE EN EL CCEBATA.**



CADA JUEVES DE CINE A LAS 18 H EN EL CCEBATA  
CON COLOQUIO POSTERIOR ¡ENTRADA GRATUITA!



JUEVES 22 DE SEPTIEMBRE A LAS 18 H  
**ÁFRICA MÍA, LA FABULOSA  
HISTORIA DE LAS MARAVILLAS  
DE MALÍ**

DE ÉDOUARD SALIER Y RICHARD MINIER  
FRANCÉS Y ESPAÑOL | SUBT. ESPAÑOL

**Documental.** Esta historia empezó en plena Guerra Fría, en 1964, cuando diez músicos de Malí llegaron a Cuba para estudiar música y tejer vínculos culturales entre los dos regímenes socialistas. Fusionaron sonidos y se convirtieron en el primer grupo afro-cubano de la historia, *Las Maravillas de Malí*. Cincuenta años después, el productor musical francés Richard Minier conoció a uno de los músicos en Bamako y decidió volver a reunir a la legendaria banda.

## TODAVÍA PUEDES:

- Visitar la **exposición fotográfica GRAN ANGULAR: 86 miradas de Guinea Ecuatorial**.
- Participar en el **Certamen Literario 12 de octubre: Día de la Hispanidad antes del 12 de octubre 2022**. Consulta las bases en [ccebata.org](http://ccebata.org).
- Inscribirte antes del 23 septiembre en la **formación del programa ACERCA: Internacionalización de las artes escénicas y de la música** (del 4 al 14 oct.), impartida por Alejandro de los Santos, docente, consultor y comunicador cultural especializado en África contemporánea. La formación dotará a los artistas de herramientas estratégicas para impulsar sus carreras en el exterior y favorecer la presencia del sector artístico del país en foros internacionales.



JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE A LAS 18 H

## **KINSHASA SYMPHONY**

DE CLAUS WISCHMANN Y MARTIN BAER  
LINGALA, FRANCÉS, INGLÉS, ALEMÁN | SUBT.  
ESPAÑOL

**Documental.** Kinshasa tiene diez millones de habitantes y es la tercera ciudad más grande de África. La película muestra cómo algunos de sus habitantes han conseguido ensamblar uno de los sistemas más complejos de cooperación humana: una orquesta sinfónica que interpreta a las grandes obras de la música clásica. Haendel, Verdi, Beethoven. El documental muestra la ciudad en toda su diversidad, velocidad, color, vitalidad y energía.



JUEVES 29 DE SEPTIEMBRE A LAS 18 H

## **MALI BLUES**

DE LUTZ GREGOR  
FRANCÉS, BAMBARA, TAMASHEQ | SUBT.  
ESPAÑOL

**Documental.** La película recorre Malí, cuna del blues actual. En torno a esta rica cultura muestra la amenaza que representa la sharia, y la lucha llevada a cabo por artistas malienses en defensa de la paz y la libertad de expresión. Con la ayuda de la conocida cantante y actriz Fatoumata Diawara, el músico de ngoni y griot tradicional Bassekou Kouyaté, el rapero callejero Master Soumy y el líder del grupo tuareg Ahmed Ag Kaedi, la película se embarca en un recorrido musical en el corazón del turbulento Malí.